Shoujo Sense
PLEASE SUPPORT THE AUTHOR.
BY BUYING THE MANGA WHEN/IF
IT'S AVAILABLE IN YOUR REGION
ESORAGOTO NOTE
ONESHOT
TRANSLATOR: BOBO
PROOFREADER: SOOTEH
CLEANER: HEMONY
RE-DRAWER: KTNINA2 + READER
TYPESETTER: READER
QCER: HEMONY
HTTP://SHOUJOSENSE.COM

IT MAKES ME SEE THE BIG, PURE CANVAS BOARD.
THE MOMENT WHEN THE CURTAINS ARE PULLED,
WHAT I SEE IS THE BRIGHTEST RADIANCE.
THE SUMMER OF MY SEVENTEENTH YEAR,

I'M KILLING A FISH
SENSEI GAVE ME...
...A SKETCHING FUTURE FULL OF FREEDOM.
WHERE DID THE FISH COME FROM? I wanna eat too.
I REALLY REALLY WANT TO EAT RICE WITH SEAFOOD
WHY ARE YOU KILLING A FISH?
I WENT FISHING THIS MORNING AND CAUGHT IT
SENSEI!
PINO-CHAN IS DOING IT AGAIN.
PINO-CHAN,
WHAT ARE YOU DOING?

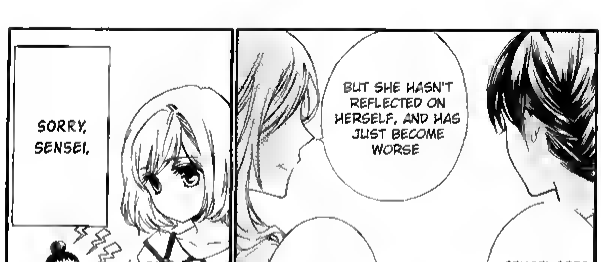
すっと描きたかった題なので、ザ・マーガレットに載せていただけてとてもうれしいです！

あて先
〒101-8002
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
集英社 ザ・マーガレット編集部気付
小椋冬美先生
the.margaret.shueisha.co.jp あてメール

ENOUGH IS ENOUGH! CONTROL YOURSELVES!
YOU GIRLS ARE ALREADY EIGHTEEN YEARS OLD, RIGHT?!
EVERY DAY, YOU ACT LIKE YOU'RE IN PRIMARY SCHOOL. DO YOU WANT TO STAY BACK?!
!
HOW IS THAT POSSIBLE?
I PASSED ALL OF MY LESSONS' TESTS WITH FULL MARKS
I ALSO GOT COMPLIMENTED THAT MY EXSANGUINATE PRACTICES WEREN'T BAD.
You're just complimenting yourself...
I CAN DEFINITELY BECOME A NURSE
EYES
NOT MOTES
Shouju Sense

SENSEI... EVEN THOUGH PINO-SAN IS A BIT COLD AND WEIRD, HER ACADEMIC ACHIEVEMENTS ARE GOOD; ISN'T IT IMPOSSIBLE FOR HER TO STAY BACK...?
If you let her reflect on herself a bit, I think she'll change.
SENSEI, IT'S NOT GOOD FOR YOUR BLOOD PRESSURE.
Uhh.
IN THE HOSPITAL, A NURSE IS FACING AN EMOTIONAL HUMAN.
YOU MIGHT BE GOOD AT LEARNING, BUT I THINK YOUR COLDNESS IS VERY DANGEROUS.

!
IT'S IMPOSSIBLE IF YOU CONTINUE LIKE THIS...!
PINO RIRIKO...!
CALM DOWN, SENSEI.
YUMMY...!


SORRY, SENSEI.
BUT SHE HASN'T REFLECTED ON HERSELF, AND HAS JUST BECOME WORSE
WHY DOES SENSEI GET ANGRY EVERY DAY?
SENSEI GETS MAD AT PINO-CHAN EVERY DAY,
YAAAH!

GO FISHING
MAKE RICE WITH SEAFOOD
GO TO TAKAO

BUT THERE ARE...
...TOO-MANY THINGS THAT I_WANT_TO-DO.
SO NERVOUS!

PLEASE BE QUIET! I'M GOING TO EXPLAIN THE INSTRUCTIONS
TO BE WORKING ONE TO ONE WITH THE PATIENT...
OKAY.
CAN WE GET ALONG WITH THEM?
WHAT KIND OF PERSON ARE WE LOOKING AFTER?

水榭池夏海

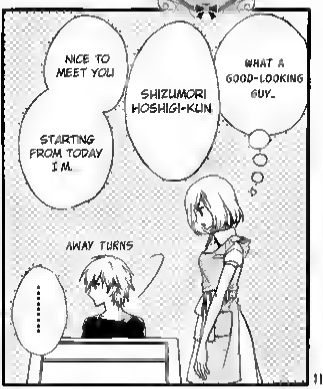
THEN
FINO-SAN
RIRIKO-CHAN LOOKS VERY LIVELY
!
WHY ARE YOU DRESSED
IT'S GREAT THAT I WAS ABLE TO MAKE IT IN TIME
This is a souvenir
IT'S MORE LIKE YOU'RE LATE!
I WENT CLIMBING ON MOUNT TAKAO, AND CAME HERE RIGHT AFTER THAT
HURRY AND GO GET CHANGED

HAKASE-SENSEI...!
LONG TIME NO SEE, EH?
LONG...
LONG TIME NO SEE!

小魔池草海
THE PATIENT THAT RIRIKO-CHAN IS LOOKING AFTER.
IS SHIZUMORI HOSHIGI
A HIGH SCHOOL THIRD YEAR
ONE WEEK AGO, HE HAD LIGAMENT SURGERY
NOW S ABOUT THE SUITABLE TIME FOR HIM TO START EXERCISING, BUT...
HE'S NOT TALKING TO ANYONE
AND HE S NOT EATING ANYTHING
EVEN THOUGH IT MIGHT BE A BURDEN,
PLEASE TAKE CARE OF HIM

Shoujo Sense

SFX: TURNS AWAY
扭頭
I'M A STUDENT NURSE, PINO RIRIKO
YELLS
HM!
WHAT A HARD PERSON TO DEAL WITH


NICE TO MEET YOU
SHIZUMORI HOSHIGI-KUN
WHAT A GOOD-LOOKING GUY..
STARTING FROM TODAY I M..
AWAY TURNS
.....

*ONIGIRI ARE RICEBALLS

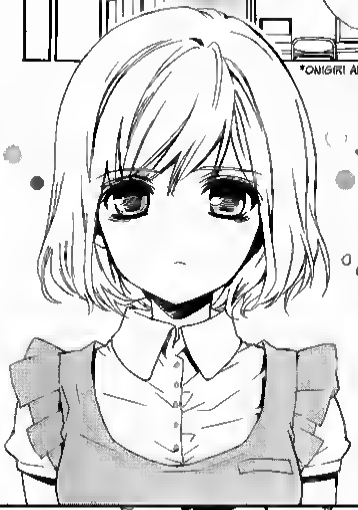
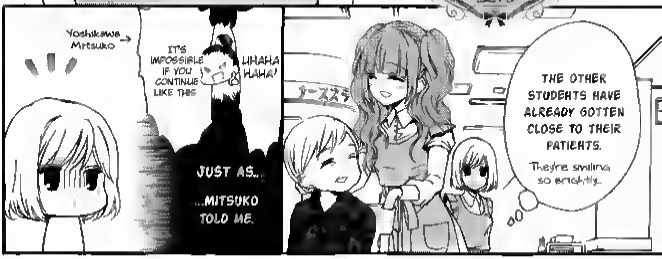
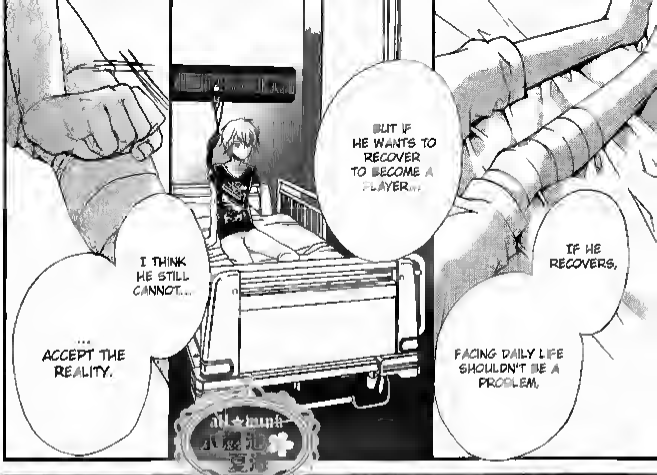


illustration 小森池夏海

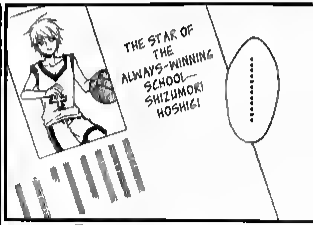

Yoshikawa Mitsuko
IT'S IMPOSSIBLE IF YOU CONTINUE LIKE THIS
HAHAHA HAHA?
JUST AS...
...MITSUKO TOLD ME.
THE OTHER STUDENTS HAVE ALREADY GOTTEN CLOSE TO THEIR PATIENTS.
They're smiling so brightly...

12

HAKASE-SENSEI!
YOU DID SHIZUMORI HOSHIGI'S SURGERY, RIGHT...?
Ahaha
ARE YOU FEELING BOTHERED?
YES
THE SURGERY WAS SUCCESSFUL. WHY IS HE STILL...?
小霞池夏海
HOSHIGI-KUN...
...IS THE STAR OF THE HIGH SCHOOL BASKETBALL TEAM.
13
...HE PROBABLY INJURED HIMSELF IN A GAME.


BUT IF HE WANTS TO RECOVER TO BECOME A PLAYER...
IF HE RECOVERS,
I THINK HE STILL CANNOT...
FACING DAILY LIFE SHOULDN'T BE A PROBLEM.
... ACCEPT THE REALITY.

I HAVE TALKED TO HIS PARENTS AS WELL.
WHENEVER THERE'S TIME
APPARENTLY WHEN HOSHIGI-KUN BECAME MATURE
HE'LL GO AND PRACTICE BASKETBALL...
HIS FAVOURITE THING WAS BASKETBALL


THE STAR OF THE ALWAYS-WINNING SCHOOL— SHIZUMORI HOSHIGI
.....

RIRIKO-CHAN, CAN YOU THINK OF A WAY...
...TO BRING HOSHIGI-KUN TO THE REHABILI-TATION ROOM?
OKAY—!
SPEAKING OF WHICH YOSHIKAWA SENSEI
—HAS GIVEN YOU AN ORDER TO GET A "SATISFACTORY" FROM THE PATIENT YOU'RE LOOKING AFTER
AH...
YES...
I THINK IT MIGHT BE A BIT TROUBLESOME BUT PLEASE DO YOUR BEST. OKAY?
DEFINITELY!
602
EVEN THOUGH THAT'S HOW IT IS..
IF I WANT TO GET A "SATISFACTORY" FROM THIS PERSON,
THERE'S ONLY ONE WAY
I'M VERY SORRY
PLEASE LEND ME YOUR HAND

RIRIKO PINO
PASS <3
SHIZU
SFX HAMMERS
YOU SPOKE!
I'M THE ONE WHO SHOULD BE ASKING THAT
WHAT ARE YOU DOING?
小櫻池夏海
PINOCCHIO? What a coincidence.
BEING CALLED WEIRDLY BY YOU IS MY HONOR, BUT SORRY. I AM CALLED PINO
I'M NOT CALLED "YOU"
I'M PINO RIRIKO
PINOCCH...
STOP SAYING THAT...
WE CAN FINALLY CHAT
SIGH...
HOSHIGI-KUN,
SHALL WE BEGIN YOUR RECOVERY EXERCISES?

IF YOU DON'T DO ANYTHING ABOUT IT,
YOU COULD END UP UNABLE TO WALK
IT DOESN'T MATTER IF I'M ABLE TO WALK OR NOT.
IF...
I CAN'T PLAY BASKETBALL ANYMORE,
.....
PINO, YOU'RE A STUDENT NURSE?
YOU WANT TO BECOME A NURSE?
YES
THEN...
WHAT IF SOMEONE TOLD YOU...
THAT YOUR DREAM WOULD NEVER COME TRUE?
WHAT WOULD YOU DO?

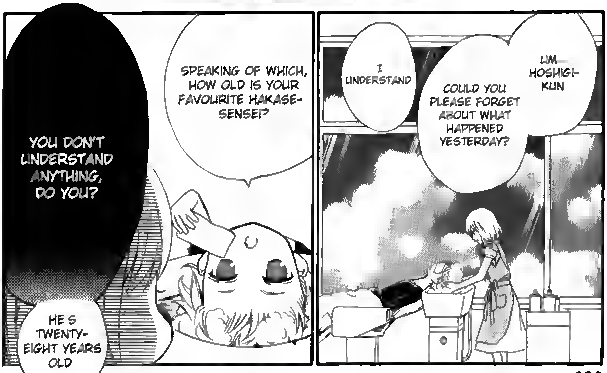
I WOULD BE TROUBLED,
BECAUSE I'VE ALREADY WRITTEN THAT IN MY DREAM DIARY
• Become a nurse!
WHAT IS THIS?
THIS CONTAINS THE DREAMS THAT I WANT TO COME TRUE
I STARTED WRITING IT WHEN I WAS SEVEN
TO CIRCLE ALL OF THE THINGS ON THIS LIST—
—IS MY PERSONAL GOAL
"BECOME A NURSE AND STAY BESIDE HAKASE-SENSEI FOREVER."
!!!
SFX GRABS
THA-THAT'S ALL FOR TODAY! I'M LEAVING!
TAKE GOOD CARE OF YOURSELF
GOOD WORK, RIRIKO-CHAN
HAKASE-SENSEI!
GOOD WORK TO YOU TOO
EH—

SFX WALK QUICKLY
WHAT A WEIRD PERSON
YOU SPOKE!
DON'T REACT LIKE HER
ARE YOU INTERESTED IN RIRIKO-CHAN?
I'VE NEVER MET THAT KIND OF PERSON BEFORE
BECAUSE SHE
IS THE OPPOSITE OF YOU
?
WHEN SHE WAS SEVEN SHE DEVELOPED REGENERATIVE ANEMIA
AT THE AGE OF SEVENTEEN... JUST LIKE YOU, SHE HAD SURGERY - A BONE MARROW TRANSPLANT.
SHE WAS ALWAYS FIGHTING WITH THE DISEASE.
水澄池夏海

I...
ABOUT MUM AND DAD,
AND THE CLASSMATES I'M COLD TO
I ACTUALLY LIKE THEM VERY MUCH
SENSEI
小櫻池夏海
SO I ALWAYS PRETENDED I DIDN'T CARE,
WHEN THE TIME COMES,
IT WOULD BE GOOD TO HAVE FEWER PEOPLE CRYING FOR ME.
THE LESS SADNESS...
...THE BETTER.
BECAUSE I'LL DIE EARLIER ANYWAY

SHE'S BEEN LIKE THAT FOR THE PAST TEN YEARS
HER BEHAVIOR IS VERY MATURE
EVEN THOUGH SHE'S CURED SHE STILL ACTS LIKE THAT
SHE THINKS THAT WAY TOO.
EVEN THOUGH SHE'S CARELESS...
THAT CHILD IS VERY KIND
IT MUST BE THAT...
...SINCE SHE HAS A HEALTHY BODY,
SHE'S VERY HAPPY ABOUT IT.
HER INNER SIDE IS VERY BRIGHT.
There's a beetle over there!
PIKA-PIKA?! WHAT ARE YOU DOING?!
SHE'S LIKE A PRIMARY SCHOOL STUDENT.
YOU COULD DESCRIBE HER AS BRIGHT, OR EVEN UNPRECEDENTED ...

小屋池夏海


I'M HOSHIGI-KUN
COULD YOU PLEASE FORGET ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY?
I UNDERSTAND
SPEAKING OF WHICH, HOW OLD IS YOUR FAVOURITE HAKASE-SENSEI?
YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING, DO YOU?
HE'S TWENTY-EIGHT YEARS OLD

ALSO, I DON'T WANT TO DESTROY OUR RELATIONSHIP, SO WE WILL NEVER CONFESS TO EACH OTHER.
I...
COMPARED TO THAT, STARTING TODAY, PLEASE EAT WELL.
HA...
I HOPE HE'S NOT A LOLICON.
I KNOW.
I WILL NEVER BE SENSEI'S LOVER.

PASS THE BALL HERE
.....
小櫻池夏海
IF I WORK HARDER I CAN BECOME A PRO!
EH
BECAUSE YOU CAN'T SHOOT OR ANYTHING
YOU REALLY LIKE BASKETBALL, EVEN THOUGH YOU'RE LAME AT IT
SO MEAN!

SFX: FU FU...
呼呼
GRABS!!
!
水裡池
安海
WHAT ARE YOU DOING ALL OF A SUDDEN?
HURRY UP AT DRYING YOUR HAIR AND GO BACK TO THE ROOM
I DON'T LIKE THAT SORT OF THING
THERE'S HAMBURGER TODAY WHICH HOSHIGI-KUN LIKES

THINGS LIKE THAT.

SINCE THAT DAY,

I REFUSED TO EAT IT AS WELL.

I'VE BEEN LIKE HIM.

I REFUSED TO OPEN MY EYES,

THE THINGS I DESIRE.

IF I CAN'T GET THEM IN MY LIFE

OR IF I WAS BORN WITH THIS KIND OF DESTINY

SFX: SWATCHES AWAY

IT'S NOT OKAY TO JUST IMAGINE THEM
ONE DAY IT WILL ALL COME TRUE
THE THINGS WRITTEN UP HERE
JUST LIKE...
CAN I DO IT?
水櫻池 夏海
...TO TOUCH HOSHIGI-KUN'S HEART INSIDE
...THAT TIME WHEN SENSEI TAUGHT ME...

A	I'M BEING A STUDENT NURSE WHILE PURSUING MY DREAMS. I ALWAYS FELT ANNOYED TOWARDS HIM.

I KNOW EVERY-THING.
YOU'RE TALKING ABOUT...
ABOUT THAT...
THAT'S RIGHT.
IT'S REALLY ANNOYING INDEED.
小禮池夏海
I KNOW THAT.
IT'S MY FAULT FOR NOT PAYING ATTENTION.
I DESERVED TO BE INJURED.
BUT...
SFX. SHOCK
SORRY FOR BEING ANGRY WITH YOU.
TURNS AROUND
HOSHIGI-KUN!
Shouja Sense

HOSHIGI-KUN...!
IT'S TOO DANGE-ROUS
LET ME WALK BACK WITH YOU
I CAN WALK BACK MYSELF...
小椋池夏海
SFX FALLS DOWN
SFX WOBBLE
SFX SHAKE

...YOU WANTED TO BECOME A NURSE BECAUSE YOU LIKED HAKASE-SENSEI, RIGHT?
...FINO FROM THE VERY START...
IF...
...YOU TOLD HIM ABOUT THAT,
THEN YOU COULD NO LONGER STAY WITH HIM

IF YOU LOST YOUR GOAL,
COULD YOU STAND UP AGAIN...
...SO EASILY?
JUST LIKE ME,
WHAT HAPPENED?
RIRIKO-CHAN?
IF.
I LOSE MY GOAL,
WILL YOU CHANGE YOUR MIND, HOSHIGI-KUN?

I..
..REALLY LIKE YOU.
HAKASE-SENSEI,

小櫻池夏海
THANK ..
THANK YOU FOR SAYING THAT.
I LIKE YOU AS A LOVER.

I UNDERSTAND I JUST WANTED TO SAY IT
I APOLOGIZE FOR THE SUDDEN INCONVENIENCE
BUT... I'M SORRY.
I HAVE NEVER HAD THOSE SORTS OF FEELINGS TOWARDS RIRIKO-CHAN
HOSHIGI-KUN, LET'S GO BACK TO YOUR ROOM
小穴池夏海
YOUR NURSING GOAL DOESN'T MATTER ANYMORE AFTER WHAT YOU SAID TO SENSEI
YOU DON'T NEED TO TAKE CARE OF ME ANYMORE

小禮池夏海

I'VE BEEN REJECTED COMPLETELY,

BUT MY FEELING OF WANTING TO BECOME A NURSE DIDN'T CHANGE AT ALL.

ABOUT THAT

I FEEL AMAZED

WHAT?

BECAUSE IT'S SOMETHING IMPOSSIBLE TO ACHIEVE,

I MADE HIM MY MOST IMPORTANT DREAM.

SO IMPORTANT THAT I CAN'T GIVE UP

RIRIKO-CHAN
THE SURGERY WAS A SUCCESS.
HE GAVE ME MY FUTURE.
SENSEI'S REPLY...
NOTHING HAS CHANGED SINCE
PULLS
HE PULLED THOSE CURTAINS FOR ME.
JUST LIKE IN A DARK ROOM,

AHH...
FROM NOW ON, I'M GOING TO...

WITH HAPPY EMOTIONS,
RUN ON THE SUMMER ROADS
SING MY FAVOURITE SONGS OUT LOUD,
AND CLIMB UP TO THE TOP OF THE MOUNTAIN
I WAS ALWAYS RECEIVING HELP FROM OTHERS
BEFORE TODAY.
BUT MAYBE THIS TIME...
...HELP THOSE PEOPLE WHO NEED HELP.
...I CAN...
BECAUSE I HATE GIVING UP.

小池夏海

SO UNTIL HOSHIGI-KUN RECOVERS,

NO MATTER HOW MANY TIMES, I'LL ALWAYS COME

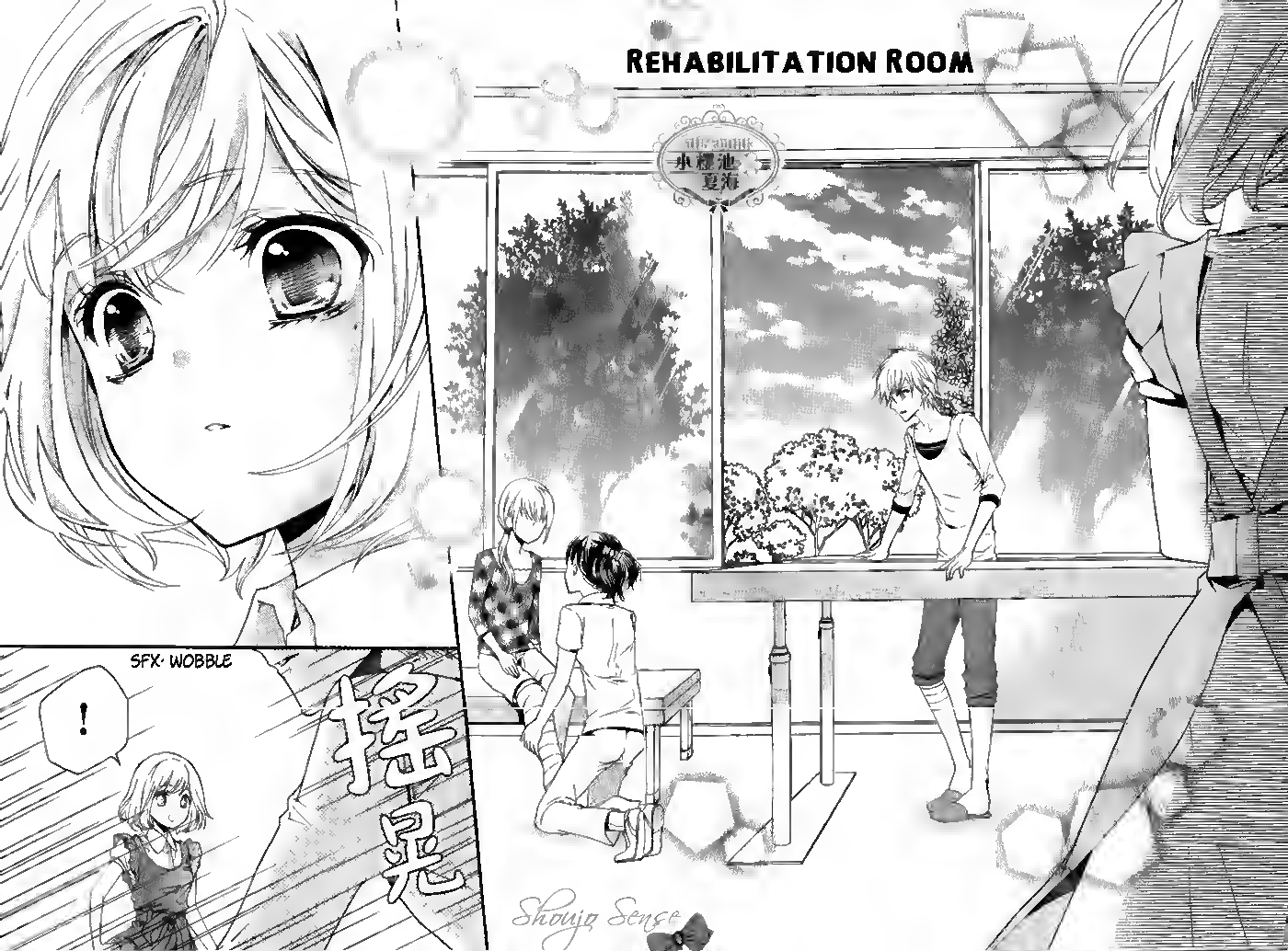
IT'S FINALLY THE LAST DAY OF PRACTICE NURSING

AH.. THIS IS THE ONLY WAY LEFT TO GET A PASS..

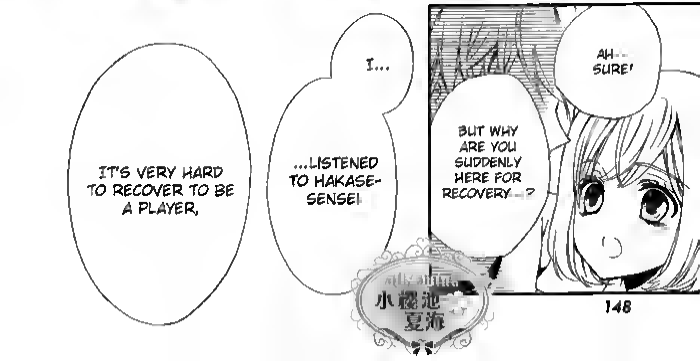
OKAY

1) CONCENTRATE..
2) PLACE YOUR HANDS..
3) HEAD FACING THE FLOOR..

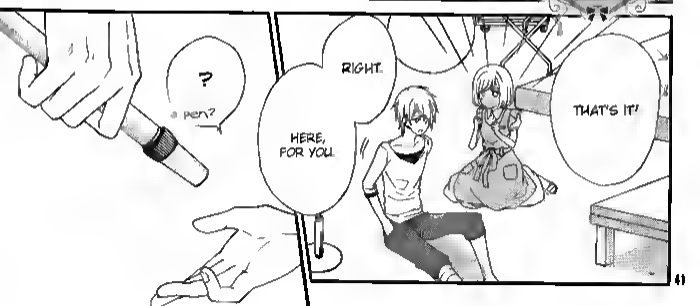
Rehabilitation Room



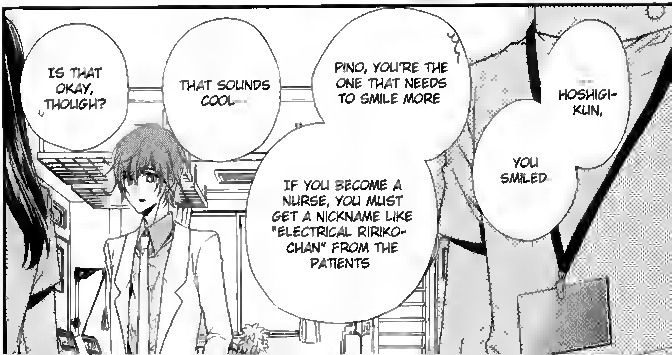
I'LL BE DISLIKED BY HOSHIGI-KUN
AH!
EXCUSE ME
LEND ME A HAND,
PINO


AH--- SURE!
BUT WHY ARE YOU SUDDENLY HERE FOR RECOVERY--?
I...
...LISTENED TO HAKASE-SENSEI
IT'S VERY HARD TO RECOVER TO BE A PLAYER,

BUT,
I FORGOT.
...THAT HE DIDN'T SAY IT WAS IMPOSSIBLE.


?
A PEN?
RIGHT.
HERE, FOR YOU.
THAT'S IT!

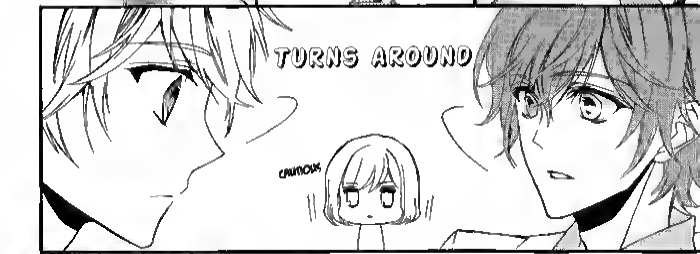
THANK YOU, PINO
PASS
水澄池
夏海

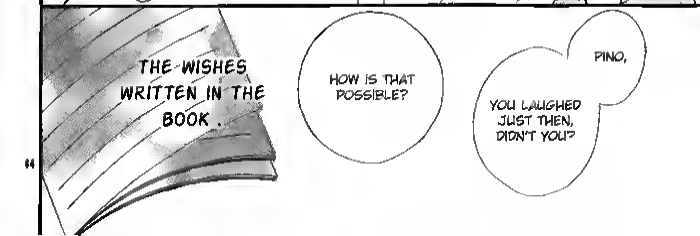

IS THAT OKAY, THOUGH?
THAT SOUNDS COOL
PINO, YOU'RE THE ONE THAT NEEDS TO SMILE MORE
HOSHIGI-KUN,
YOU SMILED
IF YOU BECOME A NURSE, YOU MUST GET A NICKNAME LIKE "ELECTRICAL RIRIKO-CHAN" FROM THE PATIENTS

HOSHIGI-KUN,
YOU'VE DECIDED TO RECOVER!
THIS IS ALL THANKS TO RIRIKO-CHAN.
YEAH
YOU REALLY ARE GOING TO THE HOSPITAL
WE'RE IN A HOSPITAL
THAT'S ENOUGH
SENSEI! HOW MANY HOURS AM I ALLOWED TO EXERCISE EACH DAY?
GOOD QUESTION IN HOSHIGI-KUN'S SITUATION.

Shoujo Sense

PASS


TURNS AROUND
CRUMOUR


THE WISHES WRITTEN IN THE BOOK.
HOW IS THAT POSSIBLE?
PINO, YOU LAUGHED JUST THEN, DIDN'T YOU?

all★work
RIRIKO MUST BECOME AN OUTSTANDING NURSE!
HOSHIGI-KUN,
I'M SO GLAD YOU'RE THE FIRST PERSON I GOT TO LOOK AFTER.
ALTHOUGH THE FUTURE MAY BE STUBBORN,
YOU!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'M GOING TO MAKE IT WONDERFUL!
HOSHIGI-KUN'S SHY.
BE QUIET!
END